



ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКА СОЮЗОВА ОКРУГА СВЯТОЧНИМ БЕНКЕТОМ ВІШАНУЄ 85- РІЧНИЙ ЮВІЛЕЙ УНСОЮЗУ

Філадельфія, Па.(С. Г.). Філадельфійська Союзова Округа, яка об'єднує 40 відділів, що разом нараховують понад 7,000 членів приготувалася до святочного відзначення світлого Ювілею 85-річчя УНСоюзу. Округом, як голова, керує відомий союзний та суспільно-громадський і спортивний діяч Петро Тарнавський. Як голова Округи, під час Річних нарад ще 18-го березня ц. р., він з'ясував план святочного відзначення Ювілею Батька Союзу. Згідно того плану Філадельфійська Союзова Округа повинна цій Ювілей відзначити весняним святом-фестивалем і бенкетом в останні місяці.

Першу частину плану вже виконано. В неділю 24-го червня ц. р., в околиці вакаційного курорту Атлантік Сіті і Вайлдвуду, а саме в Миллвіллі, в залах на площі української православної церкви св. Петра і Павла, святочно відзначено Ювілей. Там о. Петро Сагайдачний побожно відслужив Мольбеню за здоров'я всіх членів УНСоюзу, а тих, що померли і відійшли у вічність — згадав у молитвах. Головним промовцем під час того вдалого Ювілею був д-р Іван Фліс, головний президент УНСоюзу. Святочний Комітет очолював відомий політичний і союзний діяч Теодор Сухий, а обов'язки координатора сповняв союзний організатор Степан Гавриш.

Якщо говорити про другу частину відзначення Ювілею, то вона відбудеться у формі святочного бенкету в неділю, 30-го вересня, ц. р., у гостинних залах Українського Спортивного Осередку

ХОР „ПРОМЕТЕЙ” І ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ МАРУНЧАКА З МОНТРЕАЛЮ ВІЗЬМУТЬ УЧАСТЬ В УКРАЇНСЬКОМУ ФЕСТИВАЛІ У ФІЛАДЕЛЬФІЇ



Танцювальний Ансамбль Петра Марунчака з Монреалю

Філадельфія (В-УККА). Немає сумніву в тому, що великою атракцією для багатьох учасників Українського Фестивалю музики, пісні й танку „Гомін України” в Радін Гуд Делл-Схід у Філадельфії, 17-го серпня ц. р. о год. 8-й вечора будуть виступи Українського Танцювального Ансамблю з Монреалю, під керівництвом Петра Марунчака, а для любителів хорового співу участь українського чоловічого хору „Прометей” з Філадельфії, під батуту Михайла Дябоги й у

фортепіанному супроводі Галі Мазурок-Рей. Один і другий ансамбль має славу найкращого, кожний у своїй царині, на території своєї діяльності.

Підготовка до Українського Фестивалю, що його вже четвертий рік підтримує владштовує Відділ Українського Конгресового Комітету Америки у Філадельфії, на чолі з проф. д-ром Петром Стерном, у співпраці з Відділом Розваг Міського Уряду Філадельфії, вже повністю завершена. Як уже відомо

(Продовження на ст. 3)

ЗСА НАМАГАЮТЬСЯ ПОСЕРЕДНЬО ВПЛИНУТИ НА ПОДІЇ В АФГАНІСТАНІ

Вашінгтон. — У кілях минулого тижня д-р Збігнєв Бжезінський, головний радник Білого Дому для справ крайової безпеки, промовляв на форумі Асоціації Міжнародної Платформи, організації для публічних виступів. У своїй промові, яка була одобрена президентом Джиммі Картером, Бжезінський посилався на „розсудливу” американську стриманість під час іранської кризи й заявив, що „ми сподіваємося, що інші подібні стриманості від інтервенції й зусиль на в'язати чужі доктрини на глибоко релігійні та національно-свідомі народи”.

Хоч у промові Бжезінського Москва поймає не була згадана, однак офіційні державні чинники приватно заявили, що до стосунків з Афганістаном, де просовується радянський інтервенційний вплив, близько свого упадку під натиском широкорозстаючої опозиції ісламських рухів та антикомуністичних повстанців різних національностей і племен.

Західня розвідка подає, що СРСРський Союз скликав декілька сот своїх військових радників до Кабулу, столиці Афганістану. Головному раднику Білого Дому для справ крайової безпеки трактував Близький Схід як „італіанську стратегічну зону” на рівні зі Західною Європою і Далеким Сходом.

Політичні коментатори вважають заяву Бжезінського як важливу політичну декларацію для обговорення питання в справі розширення американських збройних сил, особливо морських частин.

В Афганістані поширюється боротьба, бої проходили в самому Кабулі

Ісламабад, Пакистан. — Пресові агентства інформують, що в самому центрі і на передмістях Кабулу, столиці Афганістану, у неділю, 5-го серпня, розгорілися тяжкі бої між антимарксистськими повстанцями і урядовими військами прокомуністичного і промосковського уряду, що його очолює президент Нур Мохаммед Таракі. Західні дипломати кажуть, що урядові війська і поліція нібито мали здушити повстанців після чотирогодинного затяжного бою, який поширився був також на інші частини міста.

Урядове радіо в Кабулі, з метою применшити серйозність ситуації, намагалося довести, що „перестрілка” відбулася між поліційними урядовими відділами і „пакистанськими та іранськими агентами”. Повідомляючи, однак, про привернення спокою в місті коментатор відмітив, що уряд увів військовий стан в столиці від год. 8-ої вечора до 4-ої ранку.

Помімо урядових старань применшити значення зудару, політичні спостерігачі і кореспонденти звітують, що зудар треба все таки розцінювати, як дуже серйозну справу, бо досі, від часу повалення прокомуністичних сил владі президента Мохаммеда Дауда в квітні 1978 р., якого пізніше розстріляли разом з членами його родини, дії антимарксистських партизанів не сягали столиці, а обмежувалися тільки до провінцій.

Спекуляції у дипломатичних колах про те, що повстанці мали намір долати прокомуністичний уряд і захопити столицю пізніше були заперечені західніми дипломатами. У Лондоні міністерство закордонних справ, заявив, що йому відомо про бої на передмістях Кабулу, але воно (міністерство) не має, мовляв, ближніх даних. У Вашингтоні, речник Державного департаменту заявив: „ми бачили звіт про бої в Кабулі, але ми не маємо нічого особливого до сказання у цій справі”.

Тим часом мешканці Кабулу інформують, що тяжкі бої, під час яких ужито артилерію і танки, розгорілися біля оборонного замку і військових бараків, у яких стаціонує біля

ЗАПРИСЯЖЕННЯ ЦЕНТРО- ПРАВОВОГО УРЯДУ В ІТАЛІЇ ЗАКІНЧИЛО ТАМОШНЮ 6-МІСЯЧНУ КРИЗУ

Рим. — У неділю, 5 серпня, заприсяжено тут новий уряд в Італії, закінчивши таким чином тамешню 6-місячну урядову кризу. Новим прем'єром знову — як це було від закінчення Другої світової війни — член Християнсько-демократичної партії, який вклав до свого уряду також членів Соціально-демократичної і Ліберальної партій, наслідком чого новий італійський уряд має центро-правий характер. Він є урядом меншості, бо до безоглядної більшості не достає йому 32-ох мандатів. Але третя за своєю силою партія Соціалістична (має 62 мандати) заявила, що хоч не входить в урядову коаліцію, проте буде стримуватися від голосування у важливіших справах і таким чином вможливити урядові зберегти більшість.

Новим прем'єром — міністром став Франческо Коссіґа, колишній міністр внутрішніх справ у уряді Джуліо Андреотті, коли терористична організація „червоні бригадисти” скопила згодом вбиває видатного діяча, кількаторого попереду прем'єра Альдо Моро. Моро був приятелем Коссіґи й закликав його з свого ув'язнення,



Прем'єр Франческо Коссіґа

ЗСА намагаються на прискорення переговорів щодо палестинців

Вашінгтон. — Представники американського уряду передбачають відновлення переговорів в справі палестинської автономії на західному узбережжі ріки Йордану на протязі наступних тижнів, підкреслюючи необхідність наявності певного поступу, щоб оминати напруженість між Захід і сторони арабських продуцентів нафтової ролі щодо підвищення цін на цей рід палива.

Згідно з урядовими повідомленнями, уряд ЗСА має дві засадничі цілі: перша — це захопчувати Ізраїль та Єгипет бути більш специфічними і гнучкими в окресленні прав палестинської автономії владі; друга — це впливати на помірковані арабські країни в Об'єднаних Націях прийняти певну формулу, якою вони визнають право Ізраїлю існувати як самостійна держава і тим промостити шлях до участі палестинців в переговорах.

Представники Ізраїлю і Єгипту поділяють думку уряду ЗСА, що цей застій в палестинських переговорах мусить бути усунений до

Ізраїль відкидає будь-які розмови з арабськими повстанцями

Єрусалим. — Ізраїльський уряд прийняв після 6-годинної наради односторонню постанову, що він не буде переговорювати з повстанцями з Палестинської Визвольної Організації (ПВО), але уповноважив свого амбасадора у Вашингтоні Ефраїма Еврона до дальших контактів з американським урядом у всіх причетних справах.

Рішення ізраїльського уряду прийнято у зв'язку з заміром американського Уряду жити заходів, щоб Раді Безпеки Об'єднаних Націй прийняла додаткову резолюцію до резолюції 242 з 1967 року, в якій говорилось про право Ізраїлю жити, як суверенна держава, „у безпечних кордонах”, але не згадувалося про будь-які права палестинців. Тому ПВО тієї резолюції, яка закінчила була тодішню ізраїльсько-арабську війну, не визнає і продовжує по нинішній день терористичну акцію проти Ізраїлю, борючись за свою незалежність.

ЗСА переконані, що коли б у новій резолюції Ради Безпеки ООН згадано про

„НІЯКІ АВТОРИТЕТИ НЕ ПОВИННІ ТЯЖИТИ НАД ЛЮДСЬКОЮ ДУМКОЮ”

(Відкритий лист С. Кириченко на оборону Ю. Бадзя)

Гельсінкі (УІС „Смолоскип”). — 3 датою 1-го червня 1979 року, сюди доставив відкритий лист С. Кириченко, дружини Ю. Бадзя до Л. Брежнєва.

Юрій Бадзя заарештовано 23-го квітня ц. р. у Києві, де він перебував у слідчій тюрмі. Він народився 24-го квітня 1936 року на Закарпатті. У 1958 році закінчив Ужгородський університет, а від 1960 року працював співробітником Інституту Літератури Академії Наук УРСР.

Світлана Кириченко, дружина Ю. Бадзя, народилася у 1935 році, мешкала в Києві, де її мати вчителька української мови й літератури, була деякий час директором середньої школи. В 1958 році Світлана закінчила Київський університет після чого працювала науковим співробітником, як і її чоловік, Інститут Літератури АН УРСР, у Відділі теорії літератури, який в тому часі очолював Л. Новиченко. Згодом працювала в Інституті Філософії і в редакції журналу „Філософська думка”.

С. Кириченко зазнала переслідувань після того, як написала листа до секретаря ЦК КПУ В. Щербинського в справі сина Надії Світличної — Яреми, якого після ув'язнення матері в 1972 році віддали до дитячого будинку. Після звільнення із праці в системі Академії Наук, вона не могла влаштуватися на працю, навіть у книгарнях. Останньою працювала в аптечному управлінні.

У подружжя Бадзя з двоє дітей — син Сергій 1961 року народження і дочка Богдана 1969 року.

Нижче публікуємо текст листа С. Кириченко до Л. Брежнєва, задержуючи прависне оригіналу:

ВІДКРИТИЙ ЛИСТ

Генеральному Секретареві ЦК КПРС
Голові Президії Верховної Ради СРСР тов. Брежнєву Л. І.
Шановний Леоніде Іллічу!

2 березня 1979 року Ви проголосили перед виборцями свою програму, визначивши її як програму всієї партії. „Суть цієї програми в тому, щоб кожна, повною кожною радянська людина могла відчувати свою

ПРЕЗИДЕНТСЬКА КОМІСІЯ ВІДВІДАЛА БАБИН ЯР — ПОКЛАЛА ВІНОК У 4-ОХ МОВАХ, АЛЕ НЕ В УКРАЇНСЬКІЙ

Київ. — Призначена президентом Джиммі Картером Комісія для підготовки пам'ятника у честь вбитих за нацистського режиму кількох мільйонів життів, відвідала спешу Польщу, де оглянула колишні нацистські табори смерті в Освенцімі, Майданку і Трєблінці, після чого поїхала в Україну і, знайшовши у Києві прихильне відношення з боку тамешніх радянських властей, відвідала масову могилу вбитих нацистами жертв у Бабиному ярі.

Члени тієї Комісії, числом 10 плюс 34 радників і службовиків, були прикоро вражені, що в наліпис українською мовою на тамешньому пам'ятнику говориться тільки про „постріляних і вбитих німцями фашистськими нацистами більше, як 100,000 громадян Києва”. Речник тієї Президентської Комісії, письменник Еллай Візель, у своїй промові на могилі в Бабиному ярі заперечував, що не сказано на тому пам'ятнику виразно, що вбитими були жиди. Він поклав привезений делегцією вінок під пам'ятником, але — як подає „Нью

Йорк Таймс” зі суботи, 4-го серпня, на стрічці вінка був напис чотирма мовами: англійською, російською, жидівською (іддіш) і гебрійською. Ото ж не було мови української, дарма що в тій ширшій новині газети „Нью Йорк Таймс” кілька разів згадується слово „Україна, український”.

З'ясування радянськими властями тієї американської делегації, що напис на пам'ятнику стосувався всіх похоронених там жертв нацистського терору, отож також українців і росіян, та що жидівських жертв було там приблизно стільки само, що всіх інших, не переконало делегації, яка твердила, що в Бабиному ярі лежать виключно, або у переважній більшості, жиди і тому треба було виразно зазначити це на пам'ятнику. З Києва делегація поїхала ще до Москви. Пам'ятник жертвам нацистського „голокасту” мають поставити, мабуть у Вашингтоні.

У Москві члени Президентської Комісії були в Центральній синагозі, де їх тепло вітали члени конгресу.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застосує собі право втручання в матеріали, незалежно від їх змісту, і повертатиме їх авторам, коли автор сам не виражає заперечення. Дописи, що не відповідають змісту газети, будуть відхилені. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОУ 65¢ в рік. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07302

ЗСА перестерігають СССР

Доради президента Картера у справах крайової безпеки д-р Збігнєв Бжезінський, насправді — поруч із державним секретарем Сайрусом Венсом — найавторитетніший архітект американської закордонної політики та безперечно, у цілому уряді президента Картера найкращий знавець історії Сходу Європи й тамтешніх відносин. — перестерігав Союз, щоб той не створював собі "доктрин" щодо тих частин світу й окремих країн, які безпосередньо важливі для американських інтересів. Бжезінський у дипломатичній, але дуже прозорій мові на форумі "Асоціації Міжнародної Платформи", не називаючи за іменем Советського Союзу, підкреслює, що Близький Схід, Західна Європа і Далекі Схід, це саме ті "життєво-стратегічні зони", що їх З'єднані Стати мусять боронити, як безпосередньо важливі для своїх інтересів. Водночас Збігнєв Бжезінський звернувся до внутрішніх революційних подій в Ірані, Афганістані та Нікарагуї і вимагає цього самог, "від інших держав". І він з притиском перестерігав, щоб "ні одна чужа держава" не використовувала таких внутрішніх заворушень у будь-якій країні задля власних інтересів.

Збігнєв Бжезінський, очевидно, не висловлював своїх власних, приватних думок, а був речником американського Уряду. І перестерігаючи проти прийняття будь-якого "чужого" державою "доктрин", як напрямних своєї закордонної політики в тих стратегічних пунктах земного глобу, які безпосередньо важливі для безпеки Америки, мав без сумніву на увазі ослаблену "доктрину Брежнєва", що її Кремль проголосив задля виправдання своєї збройної інтервенції й окупації Чехо-Словаччини у 1968 році. Москва зі своїми сателітськими "союзниками" помиралася проти Праги, щоб не допустити до лібералізації комуністичного режиму в Чехо-Словаччині, де Александер Дубчек хотів завести "комунізм з людським обличчям". "Доктрина Брежнєва" — теорія, що Советський Союз "має право" виступити в "обороні загрозеного соціалізму в будь-якій соціалістичній країні". Західні держави не погоджувалися з цією "доктриною", але їхні застереження і протести не мали ніякого практичного значення, так само, як не мали практичного значення протести проти завоювання советськими танками мадярської революції в 1956 році.

В обох тих випадках західні держави зробили велику і трагічну в наслідках історичну помилку, що зберегли були свою "нейтральність", насправді вимовиливши Москві перевести нові акти насильства і пересунути свою імперію над Дунай і Велтаву. Згодом президент Двайт Д. Айзенгавер признав, що пересування американських дивізій з Німеччини в сторону мадярського кордону могло перешкодити совтам маршувати проти Будапешту, де правив, зрештою, також комуністичний режим Імре Надя. Але Айзенгавер виправдував тодішню пасивну поведінку Америки ризиком війни: він уважав, що втручання в спори між Москвою і її сателітами такі погрозували розпаленням Третьої світової війни у добі атомової зброї, що ЗСА та інші західні держави не хотіли наражувати світ на такий ризик, що міг рівнятися катастрофою для всього людства.

Проте в політиці єдиним критерієм доброго чи поганого рішення є наслідки. Наслідком пасивності західного світу супроти шораз нових доказів імперіалістичного гону СССР під час і після Другої світової війни (наслідки задоволення кривавих заворушень у Польщі, Східній Німеччині, врешті згадані події в Мадярищі і Чехо-Словаччині) було підбадьоренням Москви і захопленню до дальшого імперіалістичного походу. І цей похід продовжується на наших очах. Президент Джон Кеннеді протиставив спробі створити з Куби советську базу для далекосяжних атомових ракет, засяг яких охоплював би всю територію ЗСА. Але наляканий Хрущов, що відкликав свою флоту, яка пліла в сторону Куби, і забрав з Куби атомові ракети, яку оточили американські військові кораблі, водночас Кеннеді зобов'язався не виступати збройно проти режиму Фідела Кастра і не старатися за зміну тамтешнього режиму. У наслідку закріпився на Кубі режим, що слухав наказів Москви і на наших очах кубинське військо, вивинене советською зброєю і вишколене советськими старшинами, переводить комунізацію різних країн Африки, — знову ж таки при пасивній поставі Америки і всього західного світу.

Пересторога Збігнєва Бжезінського свідчить про те, що все ж Захід здає собі справу, що й такий завади треба буде скорше чи пізніше покласти кінець. До часу дзбанок воду носити, — імперіалістичні диктатори завжди перетягують струну. Якщо пересторога Бжезінського не протверезить Москву, то прийде кінець "детантові".

Папа плянує також відвідати Філіппіни

Маніла, Філіппіни. — Пресове агентство Юнаїтэд Пресс Інтернєшнєл інформувало, що Папа Іван Павло II в цьому році відвідає також Філіппіни, після того, як повернеться з відвідин в Ірландський республіці і З'єднаних Штатах Америки. Кардинал Джейм Сін, архієпископ Маніли, формально повідомив про візити Папи і заявив, що точні інформації про ці відвідини придуть з Ватикану.

Церковні чинники заявили, що вони не надіються на жадні контрверсії, пов'язані з проголошенням президентом Фердинандом Маркосом війнкового стану в

країні, тому що відвідини Папи Римського не зв'язані з політикою, а матимуть виключно релігійний характер. Візит Папи, — заявляють філіппінські церковні чинники, — тісно пов'язана з ювілеєм 400-річчя створення Католицької Церкви у Філіппінах, однієї з найбільш відданих вітків Римокатолицької Церкви у світі. Папа Іван Павло II буде другим Вселенським Архисресом, який відвідає цю країну, де з усіх 44 мільйонів населення, 38 мільйонів є католицького віровизнання. У листопаді 1970 р. Філіппіни відвідував Папа Павло VI.

О. Зеленецький

ПСИХОЛОГІЧНИЙ ЗЛАМ

Розвиток подій в СССР, зокрема в Україні, виявляє, що там проходять, повільною ходою але без упину, глибокі психологічні процеси активізації антисоветських настроїв. Зовні все наче б у найкращому порядку, імперія ніби на вершинах розвитку й міці, машина терору діє з несповналою силою. А проте, не "все на всіх язичках мовить", імперіальний будові навіть на Заході спостерігають великі тріщини, які в непередбачений час можуть її завалити. Це, до речі, не лише наш погляд. Його підтверджують останні новоприбулі із Советського Союзу.

Прояви послаблення імперіального апарату може бачити кожен, хто вдумливо спостерігає події в СССР. Уже сам факт, що в останньому часі скільки шуму й гамору постоало в СССР доволі постанови ЦК КПСС "про дальше поліпшення ідеологічної і політико-виховної роботи" — свідчить, що з цією "роботою" не все в порядку. Головна атака цієї постанови скерована в бік "буржуазної ідеології", яку нібито всякі "імперіалістичні пляновіки" у своїх "штабах" розробляють і наче невидимі проміння запускають для "деморалізації" советських громадян. Отож мобілізація ідеологічних соціалістичних ресурсів має за завдання босово протиставити їй розкладові дії акції й переконати та утвердити советських громадян, що єдиним їхнім спасінням є соціалістичний лад, "мєйдн в СССР".

Немає жадного сумніву, що всі ці багатословня й галасливі кампанії є тільки проявом слабости советського режиму. Адже штучне підсилювання віри в соціалістичні ідеали, які скомпромітовані й позбавлені всякого глибокого змісту саме советський режим, за допомогою нових пусто-порожніх фраз, чи повторювання у безкінечності старих до задули відомих гасел нікого не переконає. Адже в комунізм ніхто сьогодні в СССР не вірить, він, як і взагалі соціалістичні ідеали, є тільки гарною приспосою для здійснювання російських імперіалістичних затей, як усередині, так і назовні.

І саме тут і лежить уся глибина банкрутства советської "соціалістичної" системи. Немає вже заперечень з боку чесних комуністів, що СССР є тоталітарною країною й продовжує історичні традиції російського імперіалізму, що советський режим втручався тільки силою терору, що його основною базою є російський великодержавний шовінізм. На нього основну ставку під час свого "будівництва соціалізму" поставив Сталін й увесь

розвиток подій йде в напрямі, що його з такою ясністю відкреслює І. Дзюба у своїй книжці "Імперіалізм чи русифікація?". Можна з усією певністю сказати, що ця книжка зделала останні рештки соціалістично-імперіалістичного одягу з советського режиму й "король залишився голим". Недаремно її перевидали навіть в Пекіні китайською мовою. Такою ж самою "голою" залишилася й вся советська пропаганда, завданням якої є служити тільки ширмою для русифікаційних засобів усередині, для експансіонізму назовні, що з соціалістичним нічого спільного не мають.

Як би воно парадоксально не виглядало, але саме це советське "будівництво соціалізму" тісно пов'язане з цілком наявним і цинічним російським шовінізмом — привело до виснаження фронтів і до шораз до більшого послаблення національного опротиву серед неросійських народів. Перед ними яскраво поставлено альтернативу: стати погосом для єдиного "советського народу", тобто, інакше кажучи, добровільно погодитися на повільну національну смерть у користь російського народу, або боротися за своє національне існування, ставити опір русифікації, розкривати советський псевдодінамізм, боротися за свою самостійність. І на цей шлях пішли найкращі активісти окремих неросійських народів, платячи за це своєю волею, часто своїм життям, але при тому й мобілізуючи за національні ідеали шораз то ширші народні маси.

І цього процесу не спинять уже жадні ідеологічні кампанії, навіски, вони тільки підсилюють його, виявляючи ще більшою мірою всю заірваність системи. Таким чином не зовні йдуть "організовані й плінові" затей "імперіалістів" деморалізувати советське суспільство, а зсередини піднеслася і шораз ширше розгортається боротьба за ідеї свободи, національної та особистості.

Наскільки не життєздатними й абсурдними виявляються такі чи інші подібні советські кампанії для посилення "соціалістичної моралі" — свідчить хоч би той факт, що система спробиється і вживає не так "морального" тиску, як радше терористичного. Правда, терористична машина з часів Сталіна надзвичайно до сьогодні послабла, але все таки вона, в дещо змінених, модернізованих формах, і далі залишається головною базою, опорою цілої советської системи. Немає жадного сумніву, що без апарату КГБ, який прони-

(Закінчення на стор. 4)

Ф. Любиченко

ПОГЛЯД У МАЙБУТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ШКІЛЬНИЦТВА

(4)

Та видавання підручників сьогодні дуже важка справа. Не так багато в нас авторів, які знають предмет, мають час, знають психіку нашої молоді, особливо молоді середньоскільної і свідомі виховного призначення школи. А це три головні напрямні при складанні шкільних підручників. А також і фінансова сторінка не така то в наших умовах легка.

Дещо легше звучиме думка про видавання навчальних матеріалів (скриптів), але й тут не так легко підшукати авторів.

Які ж висновки відносно майбуття українського шкільництва?

Нам треба робити їх у двох площинах: незалежній і залежній від нас. Ми є свідками енергетичної кризи в Америці, зарисовується економічна криза, мабуть буде дальше зростати пересунути стило життя молодих людей, може буде збільшуватися число мішаних подружж, є очікуване дальше зниження популяції. Ці фактори безперечно матимуть негативний вплив на наше шкільництво.

Але незалежно від цього напевно існуватимуть і більші українські поселення, в яких можна буде утримувати наші школи.

І як довго українська спільнота видаватиме активних українських одиниць, які здатуватимуть потребу продовжувати українську діаспору і організувати в них українське життя у многогранному його вияві, — так довго існуватиме й наше шкільництво, бо воно одне із чільних чинників пізнання самого себе, пізнання укр. середовища і втростання у нього.

Та про одне треба пам'ятати: нам слід пригадати до поступу життя тут і цінні події в нашій Батьківщині і ці дві акції ми вкладати в життя нашої родини, наших шкіл, наших виховних організацій. Бо виховувати українську дитину треба вже від ранньої молодости в українських родинних, садочках, школах і в укр. молодечих організаціях. І цей виховний процес повинен проходити лінією української духовності у всіх її виявах. З роздвоєно бо духовністю самих виховників не виховати на українця в діаспорі.

Стимулювання нашої активності на полі українського шкільництва можуть бути помічниками: неочікуваний приїзд до Америки наших дисидентів більше ніж колинебудь активізував всю українську громаду, включно з молоддю.

Як загалом вище, наближаємо до 100-річчя Рідної Школи. Добре заплянована і підготована імпреза з цієї нагоди, яка повин-

на відбутись у 1981 р. може бути також не абияким стимулом для поживлення праці і нашого шкільництва. Зокрема переведений з тієї нагоди "Фестиваль українського слова" може піднести рівень знання мови в рядах нашої молоді.

Коліс в початках 50-их років, коли учні Школи Українознавства вийшли з церкви, яка до болі нагадувала наші сільські церкви в Україні, та переходили до "Української Хати" (де приміщувалася тоді школа), щоб одержати кінцеві свідоцтва, — а помітила біля церкви сідологового чоловіка, який з увагою приглядався рядам молоді. Він підійшов до мене і заговорив: "Вел... файно ви ведете ту школу. Ми також коліс збирали наших дітей на вечірні українські курси... але що з того... розбіглись... правда не всі. Може вам ліпше влаштує... Але пам'ятайте, навчіть їх шанувати всю, що наше... нашу мову... навчіть їх читати наші книжки... Я вже довго живу і кажу вам: найважливіше люди, тай ще такі люди, що знають добре СВОЄ... і ще важні книжки... Я буду дома, та й ту церкву ми будували... вона вже стара. А ту в Америці, як мури старі, то валують. Але як залишуться наші люди, то поставять нові церкви... нові народні дома... зійдуться... а може, а може напишуть. І якісь книжки про нас... тоді не загинемо. Але то треба вчити..."

Так говорив селянин з Рогатинщини, який в початках нашого сторіччя вмігрував до Америки, був робітником і мав... велику українську бібліотеку. Від тієї розмови пройшло кілька десятків років. Якось в несподівану для мене поїздку до США, в місто, де тієї старої церкви й не було, я зустрів авто на вул. Г., а передо мною... довга пуста площа... Ні сліду церкви, ні "Української Хати"... і я пригадав розмову з покійним вже п. Йосипом.

А учні тодішньої Школи Українознавства? Чи пишуть книжки про Україну. Не знаю. Але знаю, що деякі з них включились в життя нашої громади, в тому і в українському шкільництві.

Каже учителька п-ї Христини: "Мій таго перший вчитель за організації українського шкільництва в нашому місті і ще досі працює. Він є і видатним членом Шкільної Ради. Коли ми приїхали до Америки мені було 9 років, і я ходила до тодішньої Українознавчої Школи, а тепер в уже 8 років учителькою в цій школі, бо там мої діти..."

І п-ї Христини продовжує: "...Ну, чи не дивно? Мій батько був головою Батьківського Комітету Школи Українознавства в 50-их

Софія Наумович

РУПОР „ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ГРУПИ“

Деякі роки тому — чи не з десяти! — подавала великі надії на відродження української поезії на еміграції т. зв. „Европейська група“, до якої входило кілька молодих літців і хлопців з різних країн: Зірка Коваль, Роман Бабовал, Йосип Рожка й Андрій Гайдамаха з Бельгії, Маруся Юрків, Євген Мозолок та інші з Великобританії, ісправний „рупор“ цієї групи — Любомир Гойсько з Франції. Вони пробували своїх сил — хто у Малій семінарії у Римі, хто на таборах, зокрема у Франкополі в Бельгії — то й їхнім першим маценом, що видавав їм твори на циклопості, був о. д-р Богдан Курилас, сам поет і приятель молоді.

Найрухливіший з них був, без сумніву, наш „земляк“ з Франції — Любомир Гойсько, що видавав сторінки „Европейської групи“, мандруючи з ними по трьох тижневиках: „Шлях перемоги“, „Українське слово“ й „Українська думка“. І хоч ці „сторінки“ не витримали й кількомісячної тяготи, то зате редакції записали „молодою зміною“ Андрієм Гайдамахою у „Шляху перемоги“, та Євгеном Мозолоком у „Українській думці“.

Найдовше витримав у поетичній творчості все ж таки Любомир Гойсько, якого третя збірка оже появилася „приватними заходами“ у Лондоні-Торонто 1979 року. Проте, ця скромна збірка вдовстоїлася передмови професора Олександра Кульчицького, який знайшов у ній цікаві етнопсихологічні моменти.

Залишивши формальну оцінку поезії Гойськи спеціалістам, ми знайшли у ній ще інші перли, а саме патріотичні, в дивному поєднанні з еротичною, й до деякої міри філософічною пронизаною вона була, — про що свідчать ремінісценції з Тичини й Л. Українки, цитати та присвяти таким різним поетам і письменникам як І. Франко і Юрій Тарнавський, І. Калинець і О. Гончар, О. Дориченко, М. Вінграновський, Св. Йовенко та й Р.

Еротична відвага Гойськи могла б разити українського читача, коли б він не облягався на її материнство. Його релігійність майже Шевченківсько-богохульна: „Де той бродяга босогогий, що по озері ходив, що друга вислав на Дніпровські

роках, коли я була ученицею тієї школи, а тепер я вже другий рік є головою Батьківського Комітету тієї школи..."

Ці слова дають нам віру в майбуття нашого шкільництва.

(Кінець)

гори?.. І ми забули, що бродяга існував, бо він забравшись забув, що існував, існує й існуватиме великий анти обраний нарід" (16). Історіософічний перенес знаходимо в поезії з неважкою назвою „Вікопомне зодчество" (замість „будівництво"); „Були ми, попи і цегли, віра й архітектури... і була поезія, а з нею — ми" (18). Для мотта всієї збірки вибрав автор ліву французьку філософію Поля Елюара: „Слушайте мене. Я говорю до тих, хто мовчить. До найкращих".

Деякі поезії у прозі, це „ліричні відступи", у яких любов до жінки перекликається, чи забувається з любов'ю до батьківщини: „Кохання тоді загало, коли на костирі я віддав дух, замінивши любов у ненависть, яка зрештою почалася тоді, коли ти казала, що Україна для тебе повія серед дороги, жінка, що за себе не дбає" (59).

Гойськова мова багата, очевидно вчителі Малої семінарії дбали про неї, хоч і послугувалися советськими підручниками. Це видно з деяких москалізмів, які разять побіч шалених новотворів (неологізмів), як наприклад, „колюбродити", біля „зорешиливе", яке гірше від „зоряного" (51), чи „аминулені" слюзи, „зажахане" оглядання за собою, побіч москалізму „лист получила" (58). „Нічине" підвіконня гірше від „нічне", але „тебезнаство", „дереводумно" (62), „всечасність" (63), „міжиснування" (66) — шквали.

Зате не подобається нам викинення букви „Г" за московськими наказами, які не повинні б діяти у вільному світі! Наша фонетична мова має букву і звук для „г". Погано теж підмінювати нашу „батьківщину" московською „вітчиною" або наше „будівництво" — їхнім „зодчеством" (18). Прегарна поема „У хороши Шевченкі слід ступаючи" запасажена московськими вставками та неграмотними „сдельвейсами", коли німці кажуть „сдельвайс". Ще гірше з граматики: „вродлива жінка всімшаста Шевченку", замість Шевченкові. А найгірше з закінченням поезії: „О світе здрастуй (!!!) світе — шевченківська доба", замість „добро!". Чому не послугуватися класичним відмінком, якого в московській мові немає, а в нас він існує? „Допрозівні будні", „залп" і „плацдарм", — можна теж віддати москалям, бо вони чужі нашої мові й красною не блистять.

Та це дрібниці, які легко буде виправити при наступному виданні. Тому й не віримо у „Лебединий спів" Любомира Гойськи (69), але чекаємо дальших його поезій, а то й прози, але без московських засмічень!

С. Вожаківський

ПРО ТАБІР ГАЙДЕНАВ У ЗВ'ЯЗКУ ЗІ З'ЇЗДОМ ГІМНАЗИСТІВ

(1)

Група колишніх студентів гімназії в Гайденаві (зах. Німеччина) вирішила провєсти з'їзд 25 і 26 серпня ц. р. в Елленвіллі. Н. Й. Створений ініціативний комітет із бувших студентів, запропонував мені подати, хоч короткий опис про організацію й життя табору Гайденав, тому що це тісно пов'язано з організацією гімназії.

Багато знало ще перед капітуляцією фашистської Німеччини, що Сталін добився задоволення від своїх союзників, західних альянтів, про насильну репатріацію всіх бувших громадян Советського Союзу, які перебували на різних тяжких працях у гітлерівській Німеччині. Деякі мільйони т. зв. советських громадян працювали у надзвичайно тяжких умовах, серед яких були військовополонені, насильно вивезена з України молодь, тисячі українських націоналістів та інших. Смертельні умовини праці в Німеччині, створені навісисе фашистською владою, доводило до розпаду з бажанням якнайшвидшого кінця війни, з надією, а може по війні, якесь життя, хоч трохи поліпшас. Та війна скінчилася у травні 1945 року, але надії на поліпшення життя цілком втрачено. Советські енкаведисти, які працювали в Німеччині, як робітники „остови", по капітуляції Німеччини, переродилися в НКВДівську уніформу й полювали за „своїми" людьми, складаючи списки до примусової репатріації. Москва-НКВД стали творити свої репатріаційні табори, заманювали туди різними обіянками: прощенням, покращенням життя в советах, відкриттям церков, розв'язанням колгоспів й іншими обіянками, а деякого хапали з вулиць і запроторовували до тих червоних таборів колючо-дротових загород, звідки

уже вийти було надзвичайно тяжко. І все це робилося при очах і дозволу західних окупантів. У цих советських репатріаційних таборах почали ділити на групи: „своїх", „зрадників", „колябобрантів", „націоналістів". У тих же таборах у підвалах відбувалися ескзеції: зводили людину вниз східними і стріляли в потилицю. Розгравалися драми: появилос донощство на своїх і провокації, щоб вигоридити себе. Хто ж не знав про те, що хто побував на Заході, той уже був небезпечний для Москви.

Про таку ситуацію, яка була в енкаведівських таборах, ширшало серед тих, які ще не потрапили до задротованих таборів. Людей огорнула паніка! Безнадійність зберегти життя створювало паніку, розпач, були самовбивства, в деякого вринали думки, а може добровільно з'явитися до душоубитних таборів, мовляв, може буде менша кара. Були люди й відчайдушні з думкою не здатися у пащу червоної сатани. Сміливі люди з дружинами й дітьми, з старенькими рідними, вирішили йти врозтіч у ліс, луги та ставати на працю до баверів, хоч і тут відшукувала англійська військова влада, яка передавала нещасних людей до советських таборів.

Така непевність тягнулася тижнями й місяцями. Віра в правду Божу і людяність серед західних окупантів не привела до успіху в обороні беззахисних вітків від советського вампіра. Боже проведення змилювалось над страждальцями, дало сил і волювати багатьом організаторам українських таборів на терені американської й англійської зон окупації. Не легко було доводити командуванням окупаційних військ, що лісові віткачі нічого спільного не мали з фашизмом, треба було доводити, що це були раби гітлеризму.

Одними із організаторів українських таборів неспортивіти на „родіну" були п. інж. Дроздовський і Василь Матіве, які організували насамперед такий табір у Мунстерлягері (приміщення німецьких військових склепів), а потім у Гайденаві, біля Гамбургу, залізнична станція Тогтстедт. Наплив до таборів неспортивіти на „родіну" був такий, що ні в Мунстерлягері, ні в Гайденаві не було місця, щоб примістити всіх людей. За розпорядженням інж. Дроздовського, за згодою англійського командування, Мунстерлягер став

пристановищем для бездітних і неосдружених, а Гайденав для подруж з дітьми.

Легко тепер сказати, мовляв, організували табір! Потрібно було розставити сили: підбір управи, референтів, організація всякого постачання, поставити Греко-Католицьку й Православну церкви, призначити „бараковиків", підшукати культурно-освітніх працівників тощо. В той час НКВДівська зброя не давала спокою англійській комендатурі, щоб вони розв'язали табір і людей силою відпровадили на „родіну", крім того органи советської безпеки заснадали у таборі провокаторів, шпигунів. У такий небезпечний час потрібно було спеціальне „око", на яке з великим довірам поклався б комендант табору п. Дроздовський. Таким „оком" став п. Матіве. Пан Матіве добре розумів, що потрібно опертись на цілком довірених осіб, які належали ще в краю до націоналістичної організації, які вже мали досвід і нох пізнати ворога. Серед таборових поселенців, яких начислялось до 4,500 осіб, було до 350 знайомих осіб, що мали очі і вуха. Це було вкрай потрібне, бож такі викрили деякі „шпигів", а деякі з-під „ока" втекли до східного Берліну, викравши списки таборян.

Для впорядкування таборових справ, до вищезгаданих організаторів, прилучився ще, нині покійний, учасник визвольних змагань 1917-20 років п. Єльніків. Організаторами парафій-церков були о. Філімон Побігуш, який був візцем і добрим порадиником для всіх, незалежно від віровизнання, о. І. Губаревський і о. М. Могучий, останні два очолювали православну парафію-церкву. Богослужби відбувалися в одному приміщенні-барачі, внутрішній окрас з іконостасом оформлена руками таборян обох віровизнань.

У державні свята, пахали чи молебні відправлялися греко-католицькими та православними священниками спільно. Ця великодушність священників творила одностійність таборян.

Охоронну справу табору було доручено п. Березовському, а пізніше Миколі Твердовському, які, своєю відданістю й розумінням тієї відповідальності, справлялися в тій ситуації досить добре.

(Продовження буде)

„НІЯКІ АВТОРИТЕТИ...”

(Продовження зі стор. 1)

цього підстав. А подруге, час би вже дійти висновку: щоб звести до мінімуму неприємне, звичайно, несприятелі для влади звертання радянських громадян до зарубіжних держав і громадських діячів, міжнародних організацій, громадськості зі справами, що могли б бути вирішеними органами своєї влади. — ліквідувати основну причину цього явища, а не жорстоко переслідувати за наслідком — навіть за гіпотетичну можливість таких звертань. Дайте можливість у своїй країні вільно, відкрито обговорювати державні, політичні, суспільні проблеми найвищого рівня. Дайте хоча б можливість — як перший крок на цьому шляху — вільно звертатися до своєї влади, отримувати від неї ділову відповідь — без посередництва КДБ, без його негнучких репресійних санкцій. Тобто — всього-навсього реалізуйте свою, виголошену з високої трибуни, передвиробчу програму! Адже проголошена Вами причетність кожної радянської людини до державних справ не може означати лише схвалення цих справ. Це має бути саме своя, власна, думка про державні справи, частково, або й повністю відмінна від усього висловленого, інакше не буде чого враховувати при вирішенні великих і малих рішень.

Юрій Бадзьо у своїй дослідженні вів глибоку, наукову розмову про ідеал і практичні умови життя українського народу у складі Союзу РСР. Будучи послідовним соціалістом, виходячи з соціально-філософської логіки марксизму, він

проаналізував основні етапи розвитку теорії комунізму й практичну реалізацію соціалізму, піддав критиці національну політику КПРС, її партійний й ідеологічний абсолютизм. Він гостро виступав проти догматизму, проти навіязування суспільству будь-яких загально-обов'язкових доктрин зверху, вважає, що ніякі навіть найвищі авторитети минулого, не повинні тягти над людською думкою; лише стихійний рух життя, за якого вільно здійснюється діалектичний процес заперечення й утвердження, може забезпечити суспільству демократичний і гуманний характер.

Ви могли погоджуватися чи не погоджуватися з його аналізом і висновками, критикувати чи й повністю заперечувати їх. Але як можна, проголошуючи причетність кожної, повторюю, кожної радянської людини до державних справ, у той самий час устатити тієї самої влади оголошення державним злочинцем людину, яка — всього лише на папері — міркувала про ці справи? Адже політика компартії Радянського Союзу, яка проголосила себе керівною силою радянського суспільства, тим самим не може бути внутрішньою партійною справою, вона вже стала „державною справою” і так само має підлягати розглядові членів суспільства, як всі інші аспекти суспільного життя.

„Про ці справи є кому думати. Бачите, партія не знає, от Бадзьо знає як треба діяти, — глузливо заявив мені працівник КДБ УРСР після вилучення пра-

ці 4-го лютого 79 р. Ось у що трансформувалася Ваша передвиробча програма на практиці — у які слова, які дії тих, хто в реальній дійсності „забезпечує” нам право на причетність до державних справ...

Усе своє життя, отримуючи активне політичне виховання ще з дитячих ясел, я чула, читала, що передвиробчі дії капіталістичного світу це мільяні бульбашки, які лопаються відразу після того, як обдурені виборці віддадуть за них свої голоси. Так собі й уявляла: пурхають над головою в людей яскраво-веселі повітряні кульки... Як же мені сприймати тепер усі Ваші заяви й виступи з питань як внутрішньої так і зовнішньої політики КПРС і миротворчих демократичних прагнень? Може усім їм однакова ціна?

Прошу Вас як Голову Президії Верховної Ради СРСР довести до відома усіх членів Президії Верховної Ради СРСР повний текст праці Юрія В. Бадзьо „Право жити”: ознайомитися з нею особисто і гідно оцінити її. На рівні сучасного державного діяча. На рівні сучасної цивілізованої людини. Прошу прореагувати на справу „державного злочину” Юрія В. Бадзьо згідно з вашою передвиробчою заявою.

З пошаною Св. Кириченко, Київ, 150, Червоноармійська 93, кв. 16. Уже дописавши листа я натрапила на тлумачення статті 62 КК УРСР у кн. „Уголовний кодекс Української ССР, науково-практ. коментар” (1978, ст. 218). До 7

Святкування у Римі і наша співучасть

Цього року в дні 20-23 вересня в Римі відбудеться Українські Дні. Ці дні призначені для відзначення 10-ліття посвячення Собору св. Софії, 40-ліття хіротонії Іх Блаженства Патріарха Йосифа і річниці Єпископального Синоду Помісної Української Церкви, що відбувся 50 років тому в Римі. Цей потрійний ювілей має особливе значення для УКЦ, як також для всіх українців на порозі тисячоліття християнства України.

Колискою християнства для українців є Київ і його св. Софія, яка одночасно є матір'ю і собором нашої духовної спадщини. Живучість того ж осередку у цьому, що він не тільки є центром наших домагань століттями, щоб там фізично вдержати осідок Української Церкви, але й сьогодні, коли це неможливо, до нього звертаємося символічно з усіх усюдів.

Та до відчуження та переживання духовності, потрібні не тільки символи, але й р. позбавлення волі і 5 р. заслання визначено кару радянським людям, які „впливають на окремих громадян, щоб підірвати їхню віру в політику КПРС і Радянського Уряду”. „Віра в політику”, не об'єктивне знання, не науковий аналіз, не критичне осмислення і в результаті — свідомо оцінка цієї політики, — лише віра — от що виявляється, має бути наріжним каменем „політичної свідомості” радянських людей. Священнодіяство жерців, які здійснюють величезне, священнодіяство, що перед ним дозволено лише схилити в священниціському трепеті голову, от чим виступає з таких тверджень політика КПРС. І на цьому рівні ведеться мова не в поетично-публіцистичних завищеннях запаланих віропопаданих, релігійно-фанатичні закликаних яких ще до всього, стосовно партії, щедро друкує радянська, зокрема українська преса, — а в науковому коментарі до юридичних законів. Воістину безпорадні-навіяними виступають у світлі такої науковості мої запитання й міркування.

Лишається тільки одне запитання: „Яке сьогодні століття надворі?”

1 червня 1979

С. Кириченко

КОЛИ ПОДорожуєте:

• АВТОМ

• власним або чужим

• АВТОБУСОМ

• ПОІЗДОМ

• ЛІТАКОМ

• чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова

грамота

УКРАЇНСЬКОГО

НАРОДНОГО

СОЮЗУ!

В суботу, 11-го серпня 1979 року в Чикаго, Ілл.

в церкві св. Володимира і Ольги, о год. 7:45 ранку

відправиться

СЛУЖБА БОЖА І ПАРАСТАС

за бл. п.

ПАРАСКЕВІЮ ПРОКОПИШИН

У Сороковий день після її смерті.

До участі в цих Богослуженнях запрошують Приятелів і Знайомих —

МУЖ і РОДИНА ПОКІЙНОЇ,

що відійшла від нас несподівано, 23-го червня 1979 р., наслідком серцевої недуги.

До самої смерті оплакувала невідому долю своїх єдиних двох синів, студентів, Івана і Гринька, що пропали в рядах УПА.

Хай нагородою за її терпіння будуть наші молитви і пам'ять про неї.

конкретні, фізичні центри як Собор св. Софії в Римі для постійних зв'язків і праці для вдержання одності Церкви в Україні та на поселеннях

Собор св. Софії в Римі, якому сповнається 10 літ від посвячення, для українців є батьківським притуком, вітальним для всіх прочан, відкритою пригальною однією християнської спадщини й маніфестом живучості Помісної Української Католицької Церкви. Св. Софія в Римі є віднайденною повноцінністю української присутності у вітальному світі. У наслідок тертя на протязі віків, а головню у XX віці духовна повноцінність затримується не тільки із-за браку самостійної держави, що цілком нормальною упривілеює свої духові й культурні здобутки моральною й матеріальною підтримкою та державним заступництвом, але затримується також із-за недоцінювання нами нашої духовної спадщини й легковажного ставлення до її значення й будучності. Поставлення Собору св. Софії в Римі Іх Блаженством Патріархом Йосифом була і є розумним, щоб пригадати українсько-католицьку в діаспорі, що Іх Церква є одна та рівна усім Помісним Церквам своїм окремим обрядом, традиціями, великими святами і безлічними мучениками та ісповідниками віри. Український собор у Вічному Місті, підкреслює віру в будучність на підставі повного доцінення потенціалу багатоту духовної спадщини.

Стійким виразником повноцінності українського християнства в загальному, а Україно-Католицької Церкви зокрема, є Ісповідник Віри, Іх Блаженство Патріарх Йосиф. Ні довгі роки каторги, ні ватиканська „східна” політика, ні відступність українських слабодухів, не відкинули Патріарха від вірності Церкві та свого народу, який йому поручив великий Митрополит Андрей Шептицький.

Валентин Мороз каже, що „єдності Церкви з народом не можна розривати”. Вони завжди творили одну нерозривну цілість”. Відвідувачем прикладом подання Церкви з народом у сьогоднішньому світі є Папа Іван Павло I, який як наслідок св. Петра і Голови всієї Католицької Церкви, є повноцінним поляком. Від цілювання рідної землі й неспівзвучних функцій (як співання і жартування з молоддю Польщі) до посвячення польського народу Ченстоховській Богородиці та нарадами з єпископато Польщі так природно для нього, як є природним для поляків безмежно любити й шанувати його безцінність для польського народу. Тут немає запозиченої псевдотеології, як, наприклад, соціалізм, екзистенціалізм чи комунізм, а поєднання з ближніми, своїми братами у повній розумності Христових наук. Блаженніший Патріарх Йосиф дав коротке гасло до „Єдності Церкви й Народу”, яке він пояснює, що „без поєднання з нашим ближнім, немає поєднання з Богом”.

Божий люд творить Церкву й Церква не може існувати без вірних. Церква не може бути високим державним чи церковним правлінням, як, наприклад, „остроліт” із так недавнього понтифікату Папи Павла VI.

За 40 літ єпископату, Іх Блаженство Патріарх Йосиф зокрема відзначається вірністю Церкві та йому довіреним душ, не ставлячи жадної ціни чи межі на вигоду його священнического покликання у вишкотову жадності до каторг й морального розбурхання в світі. Його провадження УКЦеркви, так дотому незрозуміле, показує чим раз більший сенс українському загалові від намагання усунути Українську Католицьку Церкву як всесвітню одиницю й помісному в'єднанню із столицею св. Петра, до простягнення рук до Українських Православних Церков та Українських Протестантських Згромаджень у підготовці гідній тисячоліттю християнства України.

Іх Блаженство Патріарх Йосиф є безцінним українцем і не пересічним Первоієрархом Помісної Української Католицької Церкви. Як високоякісний теолог і знавець правопорядку та історії Церкви, Патріарх послідовно й правоправно домагався на самобуття та існування Української Католицької Церкви й її Божого люду.

У змаганні за привернення прав УКЦ, Іх Блаженство покликається на практики, які є нормою правління Східних Церков. Такою ж нормою є синодальні списки єпископів. 1979 рік є 50-літтям Єпископального Синоду в Римі, який заслуговує на особливу увагу і є важною складовою частинною святкування Українських Днів у Вічному Місті. Єпископальний Синод 1929-го року був першим синодом УКЦ, на якому були Владики з України та із діаспори для обговорювання єдності обряду, літургії й церковної дисципліни.

Святкування 50-ліття Єпископального Синоду в Римі є світлою подією в історії УКЦ і важливою пригальною передумою для нас. Синод був доказом бажань наших Владик бути одним Церквою, не поділеною континентами, ні кордонами, ні територіями. Синод підтверджував, що Українська Католицька Церква не була відламком Східної Церкви, що знайшов собі притулок в латинських ієрархії, але є правильною Східною Церквою між іншими Помісними Церквами.

Цьогорічні святкування у Римі дають відповідний початок декаді до 1,000 ліття Хрищення України. Наша співучасть у святкуваннях є виявом самопошани й гідності. Передусім численна присутність в Римі є маніфестом єдності, стремління, єдності, єдності, єдності там де змагаємося за наше існування, — за існування Помісної Української Католицької Церкви. Численна присутність у Римі дасть так потрібну підпору Первоієрархові, який змагається за будучність Української Церкви день за днем.

Ці потрійні, згадані вище ювілеї є відзначуванням великої ваги. В першу чергу вірні УКЦ повинні святкувати ці ювілеї або в Римі, або по власних парафіях у молитовним полуженні зі святкуванням в Римі.

Організуються святкові поїздки до Риму серед помісних парафій як Бостон і Чикаго, та зокрема приготувані поїздки Архидієцезії Філадельфії та Патріархальним Товариством, як також подорожничого агенції Коасасіно. Патріархальне Товариство продовжило зголошення в біопрі Shipka Travel Agency, Inc.; 5434 State Rd.; Parma, Ohio 44134; (216)351-1700.

Зрозуміння святкувань в Римі, допоможе нам усім

віднайти повноцінність нашої духовної спадщини напередодні 1,000-ліття Хрищення України. Якабудь здорова частка української спільноти, є силою та органічним скріплюванням усієї спільноти. Сприяння подуження серед нас, повинно бути всебічне й шире. Сприяння на покращання церковного й духовного життя, це хіба перша передумова християнського вчення. Іх Блаженство Патріарх Йосиф заслуговує й на нашу безмежну любов і пошану своєю моральною перемогою над зломом світу як Ісповідник Віри, як Первоієрарх Помісної Української Католицької Церкви, і як безцінний член українського народу.

Роман М. Гайда

Замість квітця на саїжу могилу
мого Незабутнього Товарища Праці та Дорогого Приятеля
Бл. п.
ІНЖ. АДРІАНА ЛАПІЧАКА
на УСВТ „Чорноморська Січ” у Нью-Йорку, М. Дж.
складаємо 20.00 дол.
Гантер, Н. Я. Орест І Ксенія КЛЮЧАСІ

Ділимося сумною вісткою з усіма нашими Земляками, Друзями та Родичами в Родинах, що 9-го січня 1979 року, на 78-му році свого трудовитого й тяжкого життя, упокоїлася у Вози

СВ. П.
АНАСТАСІЯ ВАСИЛІВНА
МАКОГОН

Заупокійні і похоронні Служби при великій участі Парофії та друзів, відправляв настоятель УАПЦ св. Покрови о. А. Ситник. Похорон відбувся 12-го січня з участю всієї Родини та всіх Учасників похорону, які з великим, невимовним жалем і болем, прощалися і випрощували на вічний спочинок, в життя безсмертне, до невеликої Близни на печалі.

Похоронено Покійну на цвинтарі в Рочестері. Із цвинтаря люди були запрошені до церковної заплі, де голова громади П. М. Липка, разом із Сестрицями приготували поминальний обід. П. М. Липка, попросив о. А. Ситника благословити обід в час поминання, о. А. Ситник, склав глибоко співчуття від своєї Родини, та від всієї парафії Рочестері. Разом з цим о. А. Ситник сказав сильне слово про Покійну Анастасію В. Вона була сильна духом, глибоко-релігійна, любила церкву все своє життя, була активною парафіянкою та все своє життя, всім чим могла, допомагала в розбудові нашої святої православної церкви. Голова громади П. М. Липка, розказав про Покійну і всю родину яку він знав особисто, як порядну родину, чесних і відалих своїй церкві та українській справі взагалі.

Найближчий земляк з Канади П. П. Макогон, теж розповів коротенько, але виразно, про тяжкий життєвий шлях Дорогої й Незабутньої Землячки Анастасії Василівни Макогон. Св. п. Анастасія В. Макогон, народилася 14-го квітня 1903 року на Дніпропетровщині.

По закінченні війни, вдалося виїхати до США на постійне життя. Поселилася в Нью-Йорку в описі переїхала з родиною, до Рочестеру. Тут Покійна з родиною відразу включилася до активного життя православної церкви св. Покрови. Св. п. Покійна Анастасія В. своєю працею та сильним духом, людиною із рідкісним характером, поступово, заслужила велику повагу і пошану в парафії.

На невеличкий вінок св. п. Анастасія В. всі присутні склали поважну суму грошей, ці гроші підуть на будову нової церкви, яку громада будує.

Дорога наша Анастасіє Василівно. Спи спокійним сном, нехай Тобі сниться гарні сини про нашу улюблену Україну. Нехай буде Тобі легкою Америкаська земля, а Твоя саїтла пам'ять збережеться між нами і в роду в роду.

ВІЧНА ТОБІ ПАМ'ЯТЬ!

ПОДЯКА ВІД РОДИНИ ПОКІЙНОЇ

Висловлюємо сердечну подяку всім Тим, що віділили часу і уваги віддали пошану нашої Незабутній Дружині, Мамі і Бабуні. Дякуємо о. А. Ситникові, за всі щирі і гарні відправи та за духовну опіку і розраду для нас в цей сумний час. Сердечно дякуємо Христам, що так гарно співали для Покійної.

Сердечно ми дякуємо нашому дорогому Голові Громади, за всю підготовку і переведення, яка відбулася на пам'ять і пошану нашої Незабутньої Дружини, Мамі і Бабуні. Сердечно ми дякуємо всім Сестрицям і всім Вірним нашої церкви, за щирі висловлені співчуття, за надіслані чудові вітання, які так гарно прикрасили Покійної ново-будовану вітну хату. Сердечно дякуємо всім Тим, що будь чим спричинилися в допомозі полегшення нашого горя.

Сердечно дякуємо нашим Землякам з Канади Р. П. Макогон та родині Липчук з Рочестеру.

Горем прибіти:

муж ПЕТРО

сини Покійної:

АНАТОЛІЙ із дружиною ВАЛЕНТО

і внуками ПЕТРУСЕМ та ЛАРОЧКОЮ

ВАСИЛЬ з дружиною КАРІН і трьома

внуками

в також всі Земляки з рідного села

З глибоким смутком повідомляємо, що

в суботу, 4-го серпня 1979 р., у Вози упокоївся

св. п. о. Ієромонах

ЮВІНАЛІЙ ПОПІВ

ПОХОРОН на українському православному цвинтарі св.

Андрія Первозваного в С. Бамид Бруку, М. Дж., в середу,

8-го серпня 1979 р., о год. 12-й дня.

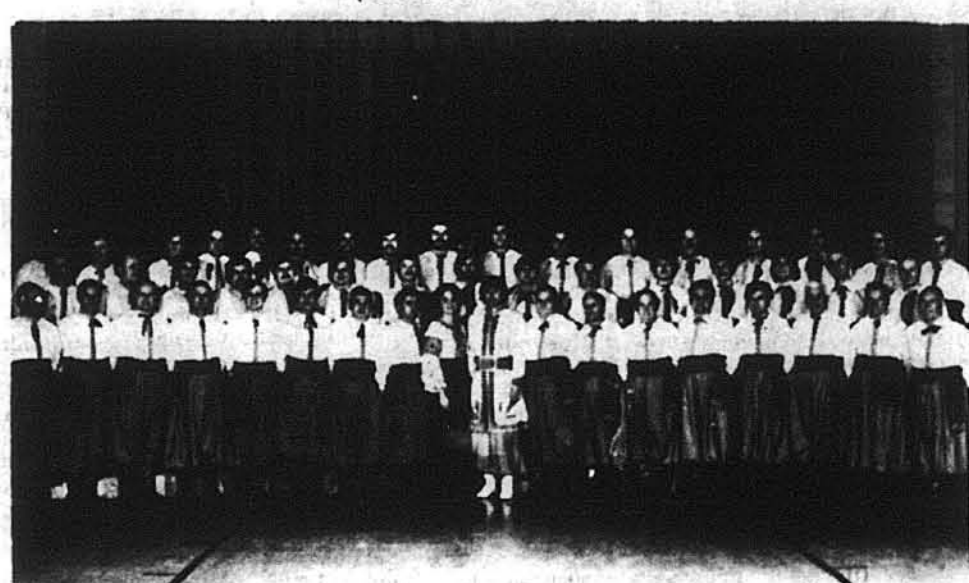
Горем прибіти:

маті КАТЕРИНА ПОПІВ-ПІДПІСНА

Друзі та Знайомі Покійного

ХОР „ПРОМЕТЕЙ”...

(Закінчення зі стор. 1)



Хор „Прометей” з Філадельфії під диригентурою Михайла Дябига.

мо, у цьому престижному концерті візьме участь українська фортепіанова зірка, Лідія Артимівна, уродженка й вихованка української родини, пані Лідія та мгра фармацевти Модеста Артимових, які доклали всіх зусиль щоб розгорнути до вершин Богом даний музичний талант своєї Лідії. Починала вона своє навчання та в Українському Музичному Інституті у Філадельфії, під керівництвом проф. Юрія Оранського. Вокальну частину концерту виконують відомі оперні й концертні солісти — сопрано Марта Кольська-Мусійчук і ліричний тенор Василь Мельничин — при фортепіановому супроводі проф. Богдана Перфеского, Галі Мазурок-Рей та Андріяни Мельничин.

Всі вокалісти тому й хор „Прометей”, включили у свій репертуар твори д-ра Станіслава Людкевича, століття життя й творчості якого Філадельфія відзначає цим багатолюдним і загальноміським Українським Фестивалем.

По думці знавців, Філадельфійський „Прометей” під сучасну пору — це один з найкращих чоловічих хорів в Америці, згідно з рецензентом „Свободи”, український Танцювальний Ансамбль Петра Марунчака з Монтреалу — це найкращий танцювальний ансамбль у Північній Америці Обидві ці мистецькі одиниці саме об'єднують свої срібні ювілеї, тому українська публіка своєю масовою участю дасть їм своє признание за їхній труд.

Хор „Прометей” розгортає свою діяльність під вмілим і відданим веденням сл. п. проф. Івана Задорного, а по його смерті під диригентурою великої тонкості проф. Михайла Дябига. Галина Мазурок-Рей, у ролі аккомпаньорки хору „Прометей”, має неперевершені осяги. Вона всещільно зливається в одну гармонійну цілість із хором, що нараховує тепер понад 60 співаків, у тому числі молодих і дуже надійних голосів так для сольових як і хорових виступів. Хор „Прометей” відбув кілька поїздок по Канаді й Америці, а цієї осені поїде на концертне турне до Європи.

Український Танцювальний Ансамбль в Монтреалі — це твір його основника, керівника й хореографа Петра Марунчака. Під сучасну пору цілий ансамбль має понад 300 членів, починаючи від віку дитячого садка вгору. Сам Петро Марунчак почав танцювати на третьому році життя, а на сцені дебютував майже професійно на сьомому році життя. Проїшов він навчання у найкращих учителів балетного мистецтва у Монтреалі, тому й до свого ансамблю підходить він професійно. Тож його українські народні танки, хоч і зберігають регіональний характеристку, вони стилізовані. До речі, одним із обов'язків кожного танцюриста цього ансамблю є вишити собі власні народні строї до кожного виконуючого танку. Ансамбль Петра Марунчака — це регу-

лярна школа, в якій танцювальні вправи відбуваються регулярно на протязі цілого року.

Впродовж 25-ти років своєї діяльності Український Танцювальний Ансамбль Петра Марунчака здобув дуже багато нагород. Годі їх перераховувати. Згадаймо тільки, що в 1972 році на Всеканадському Фестивалі в Торонто він здобув першество всієї Канади, а в 1974 році під час Танцювального Фестивалю Українського Народного Союзу в Філадельфії ансамбль П. Марунчака здобув три з усіх чотирьох можливих нагород. У Монтреалі виступав цей ансамбль регулярно на різних всеканадських програмах телебачення, а від 1968 року щороку бере участь у етнічних фестивалях Канади п. н. „Людина та її світ”.

Ансамбль Петра Марунчака запрошують регулярно канадські професійні футбольні та бейсбольні клуби для виступів в перервах у часі змагань. Минуволічний виступ цього ансамблю у Філадельфії завершено такою довготривалою овацією публіки, якої українсько-американська публіка у Філадельфії не пригадує. Тож, успіх у виконанні українських народних танців запевнений!

Відділ УККА підготував завершив і жде на доброзичливість українського та загально американського громадянства; жде на масову участь в Українському Фестивалі, 17-го серпня 1979 року в Рибін Гуд Дел-Схід.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус О. Твардовський

Відбулися першества настільного тенісу УСЦАК-Схід

Філадельфія 12-го травня 1979 р. Тут у приміщеннях школи при церкві св. Вознесіння відбулися першества настільного тенісу УСЦАК-Схід, у яких взяло участь 16 змагунів з 4-ох спортивних осередків: УСО „Тризуб“ Філадельфія, УСВТ „Чорноморська Січ“ Нью-Йорк, УСК Нью-Йорк, УСК „Крилаті“ Йонкерс.

Змагання проходили в 3-ох різних групах: круговою системою в групі сеньйорів і мінує два в інших групах. Згідно з вислідами в групі відкритій із 16-ти учасників перші три місця зайняли:

1. Омельян Крих (Тризуб)
2. Богдан Кушнін (Крилаті)
3. Юрій Храчевич (Ч. Січ)

У групі сеньйорів:

1. Юрій Храчевич (Ч. Січ)
2. Олександр Михальчук (Тризуб)

У групі подвійної гри:

1. Володимир Сворах і Юрій Петрикевич (УСК)
2. Юрій Храчевич і Володимир Лойко (Ч. Січ)

Господарем змагань був УСЦАК „Тризуб“ Філадельфія, провідником ланковий УСЦАК-Схід В. Лойко, головним суддею — Юрій Храчевич.

Уже визначено дату чемпіонату настільного тенісу УСЦАК, який відбудеться в дні 3-4 листопада на оселі УНС Союзівки. Зацікавлені можуть голоситися на адресу ланкового УСЦАК — Юрія Храчевича, Hartmon Cove, 474 Teal Plaza, Secaucus, N. J. 07094.

СТ „Україна“ Торонто перед новим сезоном копаного м'яча

Не зважаючи на дальший ріст і популярність копаного м'яча в ЗСА і Канаді, українське громадянство не йде з духом часу і не підтримує як належить діючі українські дружини, які репрезентують українське ім'я в різних лігах.

На жаль, ряд українців захоплюється штучним створенням професійних дружин, які складаються із „солдатоів“ з різних країн світу, що їх спроваджено для розблення бізнесу. На виступи цих дружин наші „професійні болельщики“ витрачають поважні суми грошей на вступні і час, а на своїх не мають ні одного, ні другого.

Одною із дружин, що заслуговує на підтримку українського громадянства є СТ „Україна“ Торонто, що са-

ме в цьому році святкує своє славне 30-річчя. Управа Т-ва старастя, щоб в складі дружини виступали свої вихованці, багато з яких є членами СУМ, Пласту і інших молодечих організацій. Дружина змагається в одній з груп Національної Ліги в Торонто. Тренером дружини є Михайло Гаринин, з яким співпрацюють Остап Стецьків і Григорій Ригайло. В складі дружини виступають: І. Прокіпчук, М. Тхорик, А. Ковський, Р. Місюра, П. Волошанський, Г. Сабат, Е. Конарський, М. Гаміва, Б. Липка, М. Стефан, Петро Волошанський, С. Гулей, Я. Дичковський, С. Мельник, Р. Стадник, П. Олійник, Б. Дмитрів, Т. Ригайло, Б. Тхорик, З. Тхорик, Л. Рогатин, І. Войтович, М. Гнатіко.

Новий успіх жіночої відбаванкової дружини „Ч. Січ“

Дня 20-го травня І-ша жіноча відбаванкова дружина „Ч. Січ“ взяла участь у великому регіональному відбаванковому турнірі, який відбувся в Нью-Йоркському Технічному Інституті з участю 15-ти найкращих дружин Нью-Джерсі і Нью-Йорку. В цьому часі, в приміщенні університету Ратгерс проходили першества групи екстра-класи, яка складається з 8-ох дружин.

На початку гри проходили в підгрупі „Ч. Січ“ єдина дружина турніру не зазнала поразки і безконкурентно здобула перше місце, а з ним право до шіфалі турніру. Висіди „Ч. Січ“ в своїй підгрупі:

Ч.Січ-Саффо	В.К.	15:3	15:5
Ч.Січ-Пенсі	К.І.	16:14	15:7
Ч.Січ-Л.А.Тир	нерс	15:9	15:6
Ч.Січ-Тр.Нек	В.К.	15:0	15:0

У півфіналі „Ч. Січ“ перемогла сильних конкуренток з Трой, Н. Й., висідами 15:8, 15:13. У фінальній зустрічі нашим лідерам не пощастило і вони вперше в історії програли 13:15. У другому перемогли 15:5, але в третьому і рішальному сеті втратили ініціативу і програли 8:15 і цим самим здобули звання віщечемпіонки цього регіонального турніру Гарден-Імпер. Склад „Ч. Січ“ в цьому турнірі: Х. Басняк, Д. Твардовська, І. Паславська, І. Дармохвал, П. Котляр, П. Гол. Провідник і тренер Нестор Паславський.

Вечір Володимири Демус у Чикаго



Під час авторського Вечора В. Демус (зліва): проф. Віра Боднарчук, поетеса Володимири Демус, проф. Людмила Кодельська та рецитатори — Марія Дорожинська і Дмитро Грушевський.

Заходами Українського Інституту Модерного Мистецтва та 84-го Відділу СУА в Чикаго улаштувано успішний авторський вечір для Володимири Демус у суботу, 28-го квітня, н.р. Перша збірка її поезій „На Людських озерах“, ілюстрована Андрієм Демусом, була видана в 1977 році Нью-Йоркською Групою.

Програма вечора була поділена на дві частини. В першій частині гостей привітала голова 84-го Відділу СУА проф. Людмила Кодельська. Потім з нагоди радісної вістки, що два українські дисиденти Валентин Мороз і Юрій Вінс прибули до Нью-Йорку, Марія Дорожинська, рецитаторка вечора, прочитала вірш Володимири Демус „Безсмертним“. Проф. Віра Боднарчук у своєму вступному слові накреслила напрям в українській сучасній поезії — у поезії шестидесятих і в поезії Нью-Йоркської Групи. Шестидесятих вірзено Ліну Костенко за її широкі ліризм і досконалу форму. Івана Драча за вишуканість образу, Миколу Вінграновського за оригінальність, та молодих шестидесятих, Василя Голобородька та Ігора Калініна за їхню інновацію в українській поезії. Рецитатори Марія Дорожинська та Дмитро Грушевський прочитали вибрані вірші цих поетів.

Другий напрям в українській сучасній поезії — це Нью-Йоркська Група, яка вірить, що кожний поет має іти окремо індивідуальною дорогою, виявляти власний внутрішній світ і в тому сенсі бути іншим, сучасним, модерним. Усі вони вірять у потребу повної свободи творчості; всі вони вірять, що роля письменника є формувати літературу народу. Вони теж вірять, що український поет мусить дозволити собі все, що роблять поети всіх країн і всіх часів. Вірзено Емму Андієвську за її близькість до української духовності і традиції, Юрія Тарнавського за сконцентрованість на сучасній людині, Богдана Рубчака за його рутальність і „високість“. Згадані були теж поети молодшої групи Юрій Коломєць, Олег Коверко та Марко Царинник. Рецитатори читали вибрані вірші поетів Нью-Йоркської Групи.

У другій частині вечора відзначено першу збірку поезій Володимири Демус. Тому, що цю збірку видано в-во Нью-Йоркської Групи, яке є синонімом модерної української поезії, можна припускати, що Володимир Демус теж поділяє погляд Нью-Йоркської Групи на завдання слова, що у

вільному світі воно служить вільній думці і стає дзеркалом внутрішнього світу автора. На обкладинці збірки бачимо рефлексію жінки у волі з розведеними руками, ніби хоче вона охопити те, що тяжко охопити, передати ті образи, думки, чи почуття, що їх тяжко передати словами. Але в цих руках відчуваються сила й намір перебороти всі труднощі.

У своїй рецензії про збірку В. Демус, Лука Луїс пише, що модерну поезію ніхто не розуміє, крім автора, але виправу жінку короткої вірш „Любов“, який, як він сам каже, зрозумілий кожному, бракує тут тільки знаків перетинання. Авторка, висловлюючи ту, чи іншу, думку, не завжди називає її точно по імені, але з порівнянь читач догадується про її наміри, і в той сам час відчуває ту думку по-своєму і глибше, бо переходить через тонкість наведених образів. Це вимагає трохи більше зусиль, але нагорода за це теж багато більша. Ми вже бачили спротив шестидесятих проти вертких фраз (що до щасливого життя доярки і колгоспників) і їхні пошуки за чимсь новим, сучасним. На них накинута офіційна критика, здушила їх. Ніхто з нас не є точною копією когось іншого, і кожен із нас сприймає світ по-своєму. Чому ж накидати нам тільки одні можливі реакції на світ? Якщо наш запас слів закінчився, щоб зрозуміти та багату мову поета і тонкість його вибору слів, то це повинно направити нашу дорогу до збагачення нашого лексикону. Поет робить нам наперед, показує нам напрям до збагачення себе.

Вір першого вірша-мініатюри поетеса висловлює свій намір шукати розв'язки різних питань буття. У збірці переважає вдумливість — концентрація думки чи почуття. Авторка тут — людина, що хоче бути собою, бажав знайти щастя, любов і розгадку життя. Теми може й не нові, але вони по-новому висловлені Володимиром Демусом. У її збірці ми відчуваємо ширість і відвертість людини.

Володимир Демус прочитала свої думки про ролі слова, а потім її друковані і не друковані вірші читали рецитатори вечора. Накінець сама авторка читала свої поезії.

Успішний вечір закінчився за чаркою вина, як у вірші В. Демус „Баллада про шалене життя“ — чорний хліб був уже спожитий, а тепер солодким вином запитий.

Віра Боднарчук

ПСИХОЛОГІЧНИЙ ЗЛАМ

(Закінчення зі стор. 2)

кає дослівно в усі сфери життя, включаючи суди й пропагандивну (відому „творчість“) кагебівських „публіцистів“, советська система не втрималася б і року.

Найбрутальніші вияви кагебівського терору можна спостерігати на найважливішій ділянці соціального життя — національній. Прагнучи довести до реалізації своїх „інтернаціональних планів“, тобто до русифікації неросійських народів, до їхньої ліквідації — советський режим уважав „державним злочином“ нав'язати акцію на оборону прав різної мови. Бажаючи застрашити національних активістів, КГБ не стримується навіть перед тасмними вбивствами. В ланцюгу цих злочинів одним із кілець було вбивство композитора Володимира Івасюка у Львові, „грихом“

Але вбивство Івасюка привело до куди іншої реакції, ніж до бажаного режимом страху. Воно викликало масовий гнів та обурення, похорон Івасюка був національною 10-тисячною демонстрацією. Могила Івасюка, як стверджують очевидці, стала „Меккою“, одні квіти „хтось“ вночі тасмно палить, на другий день з'являються багато нових... Така реакція є тільки ще одним доказом, як далеко зайшов психологічний злам, як щораз більше активізуються народні маси. І цього процесу не спинити...

Випустять нові гроші в Ірані

Тегран. — Іранський уряд заявив, що до кінця серпня н.р. в країні будуть випущені в обіг нові гроші. Коли сьогоднішні реалі прикрашені портретом шаха, то на нових купюрах буде або нафтоочишувальний завод, або мечет.

Західні політичні аналітики вважають, що перехід на нові гроші страє економіку держави й налякає багатьох чужинських капіталовкладників.

Заступник міністра економіки Кібр Брагмизаде зробив висновок, що іран-

ський уряд має намір виконати свою обіцянку й виплатити компенсацію чужинцям, які мають шери в націоналізованих підприємствах і капіталовкладникам в іранських банках. Однак компенсація буде виплачуватися згідно з номінальною вартістю акцій (шеру), яка багато нижча дійсної.

Міністерство економіки натякає також на те, що уряд Ірану розглядає питання відмови від долара як основної фінансової операції.

Нема то як на Союзівці!

Осепі
Українського
Народного
Союзу
в Кетскильських горах
біля м. Кергонксон, Н. Й.

Кожної п'ятниці, год. 10-та веч. —
ЗАБАВА
при звуках оркестри Союзівки під дир.
Олександра Худолія.

Конферансьє всіх програм
АНЯ ДИДИК

СУБОТА, 11-го СЕРПНЯ 1979 р. год. 8:30 веч.
„У ТРИЙКУ НА СОЮЗІВКУ“ — музична ревія
Постановка працівників „Союзівки“
Год. 10-та веч. ЗАБАВА —
оркестра СОЮЗІВКИ
НЕДІЛЯ, 12-го СЕРПНЯ 1979 р. —
Мистецька виставка СЛАВИ ГЕРУЛЯК
І АНДРІЯ МАДАЯ

Велика холоджена зала „Веселки“
Тел. Союзівки — (914) 626-5641

ДЛЯ ТИЖНЕВИХ ГОСТЕЙ Управа Союзівки
гарантує БЕНЗИНУ на поворот домі

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛЮК
На медичні
Теми

Лікарський довідник.
Книжка у твердій темно-зеленій обгортці із золотими буквами роботи мистця МИХ. ХАЛЕВИЧА. 336 сторінок.
Ціна 7.00 дол.
СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканців стейту Нью-Джерсі зобов'язує 5% стейтвого податку.

Цінний дарунок!

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ
Подбайте, щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомна

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

UKRAINE:
A CONCISE ENCYCLOPAEDIA

Том 1-ий \$45.00 — ЦІНА — Том 2-ий \$60.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить \$94.50
Тут відіати і разом з чеком або пштовим переказом
(М. О.) вислати на адресу:

To: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Прощу вислати:
☐ Том 1-ий — \$45.00
☐ Том 2-ий — \$60.00
☐ Оба томи — \$94.50
В долученню пересилаю (чек, М. О.) дол.
і прощу вислати на адресу:

Name: _____
No. _____ Street _____
City _____ State _____ Zip Code _____



ВОЛОДИМИР ІВАНКОВИЧ,
член УНС Від. 292 св. Івана
Христителя в Детройті, по-
мер 13 травня 1979 р. на 86-
му р. життя. Нар. 1913 р. в
Володі, Перемішляни, Зах.
Україна; членом УНС став
у 1949 р. Залишив у спадку
кузницю Есу. Похорон від-
бувся 17 травня 1979 р. на
цвинтарі св. Якова в Дир-
борі Тайтс.

Вічна Ному Пам'ять!
Остела Федик, сепр.

МАРТА ЗАХАРЧУК, член-
ка УНС Від. 292 св. Івана
Христителя в Детройті, Міч.,
померла 19 червня 1979 р.
на 88-му р. життя. Нар. 1886
р. в Україні; членом УНС
стала 1922 р. Залишила у
спадку сина Йосифа, дочку
Варвару, 6 внуків і 10 прав-
нуків. Похорон відбувся на
цвинтарі Голд Селулер у
Сантафілд.

Вічна Ному Пам'ять!
Остела Федик, сепр.

НАСІЛЬ МОРДОВАНЕЦЬ,
член УНС Від. 292 св. Івана
Христителя в Детройті, Міч.,
помер 13 червня 1979
р. на 58 р. життя. Нар. 1920
року в Дубниці, Перемішляни,
Україна; членом УНС
стала у 1951 р. Залишив у
спадку дружину Наталю,
сина: Юрія, Марка і Васи-
ля та брата Івана. Похорон
відбувся 14 червня 1979 р.
на цвинтарі Рудмер в Дет-
ройті, Міч.

Вічна Ному Пам'ять!
Остела Федик, сепр.

КЛАСИЦЯ ПОМИЛУНО,
членка УНС Від. 292 св. Івана
Христителя в Детройті, Міч.,
померла 24 травня
1979 р. Нар. 1900 р. в Пяти-
горську, Кавказ; членом
УНС стала 1949 р. Залиши-
ла у спадку дочку Кіру і
зятя Василя Гон. Похорон
відбувся на цвинтарі Крон-
Гілл в Детройті.

Вічна Ному Пам'ять!
Мирослава Калба, сепр.

ФРАНКО А. ТІНО, мол.,
член УНС Від. 292 св. Івана
Христителя в Детройті, Міч.,
помер 29 травня 1979 р. на
58-му р. життя. Нар. 1919 р.
в провінції Катанцано, Іта-
лія; членом УНС став 1964
р. Залишив у спадку дру-
жину Ану, сина: Франка,
Марка, Стефана; дочку
Маргарету, маму Марію То-
ресу, брата Миколу Р. та
сестру Варвару. Похорон від-
бувся 31 травня 1979 р. на
цвинтарі Юрія Вашингтона
Меморіал Парк в Пашкут
Мітінг, Іта.

В. Виличківський, сепр.
Вічна Ному Пам'ять!

РОЗШУКИ

ШУКАЮ ПЕНСІОНЕРА
— спільнику до модерного
апартаменту близько оселі
СУМА і Союзівки. Ваш рент
50 дол. місячно і пару доларів
за газ, електрику і теле-
фон. Можна займатися ого-
родництвом, квітами чи ри-
боловством. Все на місці.
Також там до винайму мо-
дерний апартамент. Три
спальні, дві лазні. Чудова
околиця. Дешевий рент.
Тел.: веч. (212) 473-0037.

HELP WANTED
• MALE-FEMALE •

ПОТРІБНО
СЕКРЕТАРКИ
уряднички до адвокатської
канцелярії, знання машино-
писання, стенографії, укра-
їнська мова.
Платня за домовленням
Тел.: (212) 254-2260

TOOL MAKER

Потрібно зі знанням ро-
блення пасків до годинників.
Загальна праця в робітні,
треба вміти виробляти з ри-
сунку. Платня за згодою,
постійна праця в Мангеттені
Тел.: між 9-ою рано
до 4-ої по пол.
(212) 473-5052

MECHANICS

Mechanics (3) experienced in trailer
repairs — union shop — Atlas
Trailer.
390 Tonnele Ave.,
Jersey City, N.J.

• ТЕХНІЧНА ОБСЛУГА •

Якщо маєте проблеми з
телевізорами біло-чорни-
ми або кольоровими,
tape recorders, changers,
та калькуляторами, різ-
них світових фірм або
ЗСА — звертайтеся в Нью
Йорку, Квінсі та околиці
на телефон:
(212) 458-4111
ANDRIJ DZIADIW
58-39, 44 Ave
Woodside, N. Y. 11377

• BUSINESS SERVICE •

Найкраще місце на прийняття,
бенкетів, ім'янин, хрестин, то-
варських зустрічей, поминків і на
всі нагоди —

HOLIDAY INN
of Somerville

US Route 22 (E. Bound)
BRIDGEWATER, N.J. 08807.
• Тел. (201) 526-9500, в україн-
ській мові (201) 526-1866
• Власник українське та під ук-
раїнським зарядом.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на
цвинтарях св. Андрія в Баянд
Бруку і св. Духа — відомі солда-
на фірма

K. M. КАРДОВИЧ

CONSTANTINE M. KARDOVICH
CYPRESS
HILLS MONUMENTS
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 47-2332

Відкрито в кожній день, в субо-
ту, включно, від 9-5 по полудні,
в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієн-
та, радо заведемо до Вашого
дому з проектами і порадами.

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Баянд
Бруку і перенесенням Тапи-
них Останків з різних
країн світу.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESeex 5-5555

ТВОРИ УЛАСА САМЧУКА

МАРІЯ — ХРОНІКА ОДНОГО ЖИТТЯ	\$ 4.50
ЮНІСТЬ ВАСИЛЯ ШЕРЕМЕТИ — два томи	5.00
ОСТ, том І. Морозів хутір	10.00
ОСТ, том ІІ. ТЕМНОТА, оприв.	8.00
Брош.	7.00

ВОЛИНЬ	
Том І. Куди тече та річка	
Том ІІ. Віяна і революція	
Том ІІІ. Батько і син. Цілість оприв. 3 томи	21.00
ЧОГО НЕ ГІТЬ ВОГОНЬ	4.00
НА БІЛОМУ КОНИ, Брош.	8.00
Оприв.	10.00
НА КОНІ ВОРОНОМУ	8.00
ЖИВІ СТРУНИ — БАНДУРА І БАНДУРИСТИ, оприв.	26.00

Маємо понад 650 нагопоків різних книжок. Каталог висла-
ємо безплатно. Великий вибір дитячої літератури. Пошто-
ву оплату покриваємо самі. Замовлення враз з належністю
слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 Bernice, Warren, Mich. 48091. U.S.A.

Увага! ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ ДРУКОМ КНИЖКА

Івана Мартинюка
МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ
у Бережанщині

CENIV — MY NATIVE VILLAGE
in the County of Berezhany

Книжка у твердій темно-коралевій полотняній обгортці
із золотими літерами роботи мистця — сина автора
Ів. ОСИПА МАРТИНЮКА

624 сторінок. Ціна 20.00 дол. з пересилкою

Книжка цікава. В ній широкий огляд історії, побуту,
звичаїв та обичаїв, які плекали українські селяни в
Галичині. Ілюстрована історичними пам'ятками,
стародавнім сільсько-господарським знаряддям і двома
географічними мапами.

Замовляти: книгарський відділ при „СВОБОДІ“
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стейту Нью-Джерсі зобов'язує
5% стейтвого податку.

На дарунок для дітей!

- НЕ ВИТРАЧАЙТЕ ГРОШЕЙ НА НЕПОТРІБНІ ЗАКУПИ ДЛЯ ДІТЕЙ!
- НЕ РОБІТЬ КРИВДИ ДІТЯМ — ВНУКАМ!
- ПЕРЕДПЛАТІТЬ —